Plahvatusohtlikud keskkonnad. Osa 30-1: Elektriline takistus-joonkuumutus. Üld- ja katsetusnõuded

Explosive atmospheres -- Part 30-1: Electrical resistance trace heating - General and testing requirements

EESTI STANDARDI EESSÕNA **NATIONAL FOREWORD**

Käesolev Eesti standard EVS-EN 60079-30-1:2007 sisaldab Euroopa standardi EN 60079-30-1:2007 ingliskeelset teksti. Käesolev dokument on jõustatud 19.06.2007 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes. Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	This Estonian standard EVS-EN 60079-30-1:2007 consists of the English text of the European standard EN 60079-30-1:2007. This document is endorsed on 19.06.2007 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation. The standard is available from Estonian standardisation organisation.

Käsitlusala: This part of IEC 60079 specifies general and testing requirements for electrical resistance trace heaters for application in explosive gas atmospheres. The standard covers trace heaters that may comprise either factory- or field- (work-site) assembled units, and which may be series heating cables, parallel heating cables or heating pads and heating panels that have been assembled and/or terminated in accordance with the manufacturer's instructions. This standard also includes requirements for termination assemblies and control methods used with trace heating. The hazardous areas referred to by this standard are those defined in IEC 60079-10.Where a requirement of this standard conflicts with a requirement of IEC 60079-0, the requirement of this standard shall take precedence.	**Scope:** This part of IEC 60079 specifies general and testing requirements for electrical resistance trace heaters for application in explosive gas atmospheres. The standard covers trace heaters that may comprise either factory- or field- (work-site) assembled units, and which may be series heating cables, parallel heating cables or heating pads and heating panels that have been assembled and/or terminated in accordance with the manufacturer's instructions. This standard also includes requirements for termination assemblies and control methods used with trace heating. The hazardous areas referred to by this standard are those defined in IEC 60079-10.Where a requirement of this standard conflicts with a requirement of IEC 60079-0, the requirement of this standard shall take precedence.

ICS 29.260.20

Võtmesõnad:

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 60079-30-1

April 2007

ICS 29.260.20

Supersedes EN 62086-1:2005

English version

Explosive atmospheres - Part 30-1: Electrical resistance trace heating - General and testing requirements

(IEC 60079-30-1:2007)

Atmosphères explosives - Partie 30-1: Traçage par résistance électrique - Exigences générales et d'essais (CEI 60079-30-1:2007)

Explosionsfähige Atmosphäre - Teil 30-1: Elektrische Widerstands-Begleitheizungen - Allgemeine Anforderungen und Prüfanforderungen (IEC 60079-30-1:2007)

This European Standard was approved by CENELEC on 2007-03-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Ref. No. EN 60079-30-1:2007 E

Foreword

The text of document 31/661/FDIS, future edition 1 of IEC 60079-30-1, prepared by IEC TC 31, Equipment for explosive atmospheres, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60079-30-1 on 2007-03-01.

This European Standard supersedes EN 62086-1:2005.

The general revisions and updating to produce EN 60079-30-1:2007, with respect to EN 62086-1:2005, are a result of national comments received.

The main technical differences, apart from the general revision and updating of EN 62086-1:2005, are as follows:

– the inclusion of thermal safety requirements for the manufacturer's quality programme;

– the inclusion of a 14 day water resistance test;

– the further harmonization of this standard with several national standards.

This standard is to be used in conjunction with EN 60079-30-2:2007, *Explosive atmospheres – Part 30-2: Electrical resistance trace heating – Application guide for design, installation and maintenance.*

The following dates were fixed:

– latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement	(dop)	2007-12-01
– latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn	(dow)	2010-03-01

This European Standard has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and covers essential requirements of EC Directive ATEX (94/9/EC). See Annex ZZ.

Annexes ZA and ZZ have been added by CENELEC.

_____

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60079-30-1:2007 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

_____

Annex ZA
(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
IEC 60050-151	-[1)]	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Part 151: Electrical and magnetic devices	-	-
IEC 60079-0 (mod)	2004	Electrical apparatus for explosive gas atmospheres - Part 0: General requirements	EN 60079-0	2006
IEC 60079-7	2001	Electrical apparatus for explosive gas atmospheres - Part 7: Increased safety "e"	EN 60079-7[2)]	2003
IEC 60079-10	2002	Electrical apparatus for explosive gas atmospheres - Part 10: Classification of hazardous areas	EN 60079-10	2003
IEC 60079-30-2	-[1)]	Explosive atmospheres - Part 30-2: Electrical resistance trace heating - Application guide for design, installation and maintenance	EN 60079-30-2	2007[3)]
IEC 60364-5-55 (mod)	-[1)]	Electrical installations of buildings - Part 5-55: Selection and erection of electrical equipment - Other equipment	HD 60364-5-559	2005[3)]

[1)] Undated reference.

[2)] EN 60079-7 is superseded by EN 60079-7:2007, which is based on IEC 60079-7:2006.

[3)] Valid edition at date of issue.